

贵志佑介

日

Kishida Yukihiro

叶韦利译

が
ら

玻璃之锤

マー


重庆出版集团
重庆出版社

玻璃之锤

叶韦利 译

贵志佑介

Kishi Yusuke


重庆出版集团
重庆出版社

THE GLASS HAMMER

Copyright©Yusuke KISHI 2004

Edited by KADOKAWA SHOTEN

First published in Japan in 2004 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

Chinese translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

through Creek & River Co., Ltd. Japan

本简体中文版翻译由台湾国际角川书店股份有限公司授权

版贸核渝字(2013)第181号

图书在版编目(CIP)数据

玻璃之锤 / (日) 贵志佑介 著; 叶韦利 译. —重庆:

重庆出版社, 2013.10

ISBN 978-7-229-07065-6

I. ①玻… II. ①贵… ②叶… III. ①推理小说—日本—现代

IV. D181.345

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第228911号



叶韦利 译

出版人: 罗小卫

策划: 夏华章同人


出版监制: 陈建军

策划编辑: 游晓青

责任编辑: 李杰

责任印制: 杨宁

封面设计: 未氓

 重庆出版集团 出版
重庆出版社

(重庆长江二路205号)

投稿邮箱: bjhztr@vip.163.com

三河九洲财鑫印刷有限公司 印刷

重庆出版集团图书发行有限公司 发行

邮购电话: 010-85869375/76/77转810

 重庆出版社天猫旗舰店
cqcbstmall.com

全国新华书店经销

开本: 880mm×1168mm 1/32 印张: 13.875 字数: 220千

2013年11月第1版 2013年11月第1次印刷

定价: 36.00元

如有印装质量问题, 请致电023-68706683

版权所有, 侵权必究

目 录

隐形的杀手

1. 犯案当天 / 3
2. 防盗顾问 / 46
3. 看护猴 / 85
4. 看护机器人 / 120
5. 弹道 / 150
6. 实验 / 180
7. 隐形的圣诞老人 / 212
8. 社长室内 / 243

死亡组合

1. 土狼 / 263
 2. 钻石 / 293
 3. 计划 / 328
 4. 杀害 / 368
 5. 铁球 / 393
- 终章 / 417
- 谢词 / 432

隐形的杀手

1. 犯案当天

早晨8点30分

一从地铁的阶梯走出来，整个人便笼罩在早晨耀眼的阳光中。

泽田正宪张大了口，打了个大大的哈欠。突如其来接触到外界冷冽的空气，不由自主流出的眼泪模糊了视线。

许久不曾在夜晚保持清醒了。昨晚本想就这么睡吧，怎知不经意打开电视，竟看到众多穿着泳装的写真偶像在游泳池中竞赛，看来是年终惯有的特别余兴节目。

他盯着画面出神，一边期待搞不好接下来胸罩会滑落，一边小口啜着一杯装有碎冰的泡盛酒。原先真的只想小酌一杯，但这却是错误的开始，不知不觉，一杯变两杯，两杯又追加成三杯，回过神来，一公升装的宝特瓶已然见底。

对泽田而言，喝酒几乎成了目前消除压力的唯一方式。然而，最终剩下的只不过是慢性的疲劳和倦怠感罢了。最近，脸部和四肢浮肿得不大对劲，眼白的部分也开始出现黄疸。长期糟蹋自己身体，肝脏

功能似乎终于濒临停摆。

就连现在也仍受到血液中尚未代谢掉的酒精作祟，整个脑袋昏昏沉沉。

他摸了摸自己的下巴，仿佛想感受一下粗糙的胡碴以及油腻的皮肤。

今天早上，即使听见闹钟响起也爬不起来，直到时间紧迫才突然惊醒，未及盥洗就夺门而出。不难想象，呼吸之间的口气一定相当难闻。

直到现在，部分的思绪还对床铺念念不忘。那张在三坪大小房间、从来不曾收拾的温暖床铺。还有那张暖被桌。如果能马上重新钻进桌子底下，好好睡上一觉的话，那该有多好……

泽田从皱巴巴的上衣口袋中掏出一根受潮的香烟叼在嘴里。双手随即伸到两侧的口袋中摸索，找出瓦斯就快用尽的廉价打火机。边走边吐出一口悠长的烟雾后，总算觉得舒坦了一些。还好这里不是随地抽烟会遭罚款的那种莫名其妙区域，真是万幸。

泽田眯着涣散无神的双眼。

左手边并列着一栋栋色调灰暗的中层建筑，靠车道那边则巍然耸立着由上下两层车道构成的首都高速三号公路。虽说是平日看惯了的景物，仍感到一股烦闷的压迫感。

好在今天是个悠闲的星期天，几乎不见身穿西装的上班族，车流量也比平日少了许多。

想想本该如此，毕竟这已是今年的最后一个星期天。在这种日子还得出门工作的，大概也只有自己吧！抬头仰望着东京这片夹在建筑物与高架道路之间、仿佛被漂白过的蓝天。再一低头，一片绿色草坪浮现眼前，宛如海市蜃楼。

今年年终最后一场精彩的GI跑马赛事。

有马纪念赛。¹

一股颤动随即从体内升起。

今天的阵容尤其令人叹为观止，集合了包括GI等级在内的七匹超强参赛选手。

闭上眼睛，沐浴在阳光下闪闪发亮的一群训练精良的纯种马，顿时浮现脑中。绕过最终弯道后，成群进入直线跑道。马场内被宛如地鸣般的叫喊包围。随着情绪高涨，整个人也随之起身，放声嘶吼马儿的名字。

……马儿，笨蛋，快跑啊！

泽田从鼻子呼出一股混杂着烟的叹息。

头号大笨蛋，其实是你啊！

说实在的，也该受够了。这几年几乎把全部家当都贡献给JRA²了吧。在盗领微不足道的公款一事东窗事发后，自高中毕业以来认真服务的建设公司竟因此开除他；还有老婆发现购屋存款被提领一空后，气得离家出走……这些全都拜无法忘怀那股宛如血液沸腾似的激情所赐。

只是，一切都结束了。他终于克服赌瘾，今年一整年连一张赛马券也没买过。而随着GI赛事渐近，虽然体内不由得热血沸腾，但也靠买份体育报纸自行做记号预测忍住了。不论赛马场或是场外的投注站，一步都没踏进过。当然，与暗盘交易商之间也早就断得一干二净。只要不下注，就不会输光。

为了领悟这个再简单不过的真理，不知缴了多少学费。认真想

1 每年年终例行的跑马赛事。

2 日本赛马协会。

想，根本不可能赢嘛！究竟有哪间赌场，庄家能抽上百分之二十五呢？公营赌博其实比黑道还恶劣。

今天轮到值警卫班，必定也是天意吧！否则或许就把好天气当作出门走走的借口，搭上电车，就这么晃到中山赛马场也说不定。

人生，一步步向上攀登着实不易，但往下摔却如此简单。要是这次再搞砸，就全都完了。

在这种不景气的时机丢掉饭碗，真会走投无路。对一个别无专长的五十三岁男人来说，重新投入职场的难度绝对不亚于挤入东京大学的窄门。

到了这等年纪，不管是在工地一面受毛头小子工头的气、一面和着水泥，或到大楼信箱投递色情小广告传单，还是挨家挨户推销莫名其妙的装潢工程，这些都免谈。

比起来，千代田保安公司在行业内算是小有名气，待遇也不差。虽然不过才上班三个月，但自己也清楚了解，比起上街指挥交通的工作来说，办公大楼的常驻警卫算是轻松许多。

左前方出现了砖红色外墙的建筑物——六本木中央大楼，简称六中大楼，实际上却和这宏伟的名称一点也不搭调，只是一栋小型雅致的十二层建筑。

原本这栋楼比两侧建筑来得高些，但自从西侧大楼屋顶立起地下钱庄的巨型看板之后，采光就变差了，而它坐落的位置也离六本木的市中心有一大段距离。

适逢假日，大楼正门口是关上的。泽田叼着烟绕到侧门出入口。

探头瞄了一下警卫室，却与当班的石井亮恰巧抬起的那张苍白扁平的脸对个正着。那双细长的眼睛，天生就是三白眼，眼神一往上瞟

之后，更让人感到阴沉。泽田以手势打个招呼，但石井却不发一语、面无表情地避开视线。

泽田感到一肚子火。二十岁左右的毛头小子，为什么对着年龄足以当自己父亲的人，摆出这种傲慢的态度？真是莫名其妙。

有好几次都想好好训他一顿，但对方比自己高上十五厘米，再加上那阴阳怪气、令人摸不透的个性，最后终究还是忍了下来，而这样的结果却令人更加火大。

泽田走进警卫室之后，石井始终未曾抬眼望一下。只见他专心一意地盯着PDA画面，似乎在忙些什么。这种人就叫做OTAKU¹吧！之前曾偷瞄过他的履历表，是品川工业大学的学生。或许他没办法好好与人沟通，只有在面对机器时才能怡然自得吧！

泽田把烟搁在烟灰缸上，打开小置物柜，拿着毛巾、刮胡刀和牙膏、牙刷，走向警卫室中的洗手台。

由于热水设备不够完善，从水龙头流出的水冰冷得让人手指都冻僵了。他开始刷牙，泡沫飞溅到洗手台的镜子上，然后又强忍着冰冷的感觉，拿了洗手专用的绿色肥皂洗脸。拜这股沁凉所赐，泽田终于清醒了。拿起质感僵硬的毛巾擦脸之后，再用刮胡刀刮着半白的凌乱胡子。

最后，他拿出梳子仔细地将头发梳好。虽然并不是为了跟谁见面，但至少上班时间应该把自己打理整齐。

“四十分！”石井已把警卫制服换成缀有龙纹刺绣的夹克和牛仔褲，口中喃喃地说。

“咦？”

1 御宅族。

“八点四十分啦，交班时间啊！”

朝墙壁上的时钟望去，确实迟了五分钟。

“呃……不好意思，刮胡子稍微花了点时间。”

石井用细长的双眼瞄了泽田一眼后，将看来有些重量的红色运动背包背起来，大步走出房间。

泽田的换班时间确实是八点四十分，但石井的上班时间应该到九点才对啊。这么想着，从警卫室探头张望，石井却已经消失无踪。

石井总是穿着大得夸张的篮球鞋，走起路来却毫无声响，和他高大的身材一点也不搭。加上他那看不出喜怒哀乐的表情，都让泽田联想到自己最讨厌的猫，这让他更加怒不可遏。

但是，总不好就为这十几分钟还专程把他叫回来。虽然肚子里一把火，也只能先忘了这回事。

差不多到了各公司员工上班的时间。看看假日进入大楼的登记簿，已经有四名员工进公司。

这几个人全都是位于本栋最高的三层楼，名为“月桂树”的公司的员工。登记簿上没写部门或职称，只留下伊藤、小仓、安养寺、岩切的名字。辛苦你们了。泽田真想告诉他们，就算你为公司鞠躬尽瘁，公司也不会当作一回事的。

这栋大楼里连星期天也要上班的，大概只有“月桂树”的员工。好像这家公司的人都是超级工作狂，连假日都一定会有人来上班，真是伤脑筋。今天也是，恐怕待会儿还会有其他人进公司吧！

泽田皱着眉头，将叼着的烟屁股重新点燃。匆忙中只吸了两口，便急着换上深蓝色的制服。

早晨9点15分

河村忍透过小窗户向警卫点头示意后，在大楼登记簿上签名。

六中大楼在假日时都会关闭正门入口，因此只能从停车场通道经过警卫室进入。最近的新大楼大多设置IC卡设备，以方便管理上班时间之外的出入，不过这里却没这么时髦的玩意儿。想防止可疑人士的入侵，只能靠警卫的目视确认。

不过，每次望着这个警卫室的小窗户，总是感觉不太可靠。因为这扇窗户实在太小了，视野相当有限，稍微熟悉此地环境的人，任谁都能躲开警卫的视线混进大楼——只消弯着身子，从小窗户的视野死角钻过即可。

自从上次那件事之后，总务部长曾向大楼的管理公司提出要求，希望在正门入口和侧门加装监视摄影机，但最后的答复似乎是由于大楼里有多家不同的公司，为了维护各自隐私而告吹。而替代方案则是在电梯里加装一组密码系统。

走进电梯，待电梯门关上，小忍按下12的楼层按钮，又按了四位数密码：3、4、2、4。

小忍工作的“月桂树”是这栋楼最上面的三层，但只有社长室所在的最高楼层需要输入密码，否则电梯将不会停在这层楼。而大楼内部的楼梯间大门原本就是自动上锁的，虽然可以从内侧开关，但若从楼梯间进入，则只有用钥匙才能开门。

电梯门打开了，由于假日时大厅的电灯不开，让人感到有些阴暗。接待来宾的秘书座位上，此时空无一人。

从入口往下延伸的走廊右手边，配置依序是专务室、副社长室、社长室。左侧则是小忍工作的秘书室及会长室，以及干部会议室。

走廊的尽头是紧急逃生楼梯，上方设有类似火灾警报器的半球形CCD摄影机。这也是为了防盗所安装的设备之一。小忍瞄了摄影机一眼后，进入秘书室。

早一步到公司的社长秘书伊藤宽美抬起头来。

“今天真早！”

“你早！”小忍将外套挂在衣架上，放好皮包。

伊藤小姐的手边，放着一叠从五份报纸中整理出来的剪报。不管是平日或假日，只要社长上班，每个早上，有几样东西得先放在社长办公桌上——和业务相关的剪报、灵芝茶及维生素，还有湿毛巾。如果报纸反面也有需要的新闻时，还得先复印备份，是项挺麻烦的工作。

伊藤小姐不论何时总是能维持平常心，泰然地处理单调的工作。小忍看着她，不禁肃然起敬。“……完成了，要复印吗？”

“真不好意思。”小忍道谢之后，接过厚厚一叠剪报。

由于社长认为制作多份同样的剪报是种浪费，拜社长的一声令下，担任专务秘书的小忍和担任副社长秘书的松本沙耶加捡了便宜，只要拿伊藤小姐准备好的剪报复印就行。

秘书室的复印机算是老旧機種，得一张一张复印才行。反正花费相同的工夫，不如顺便连沙耶加的那份一起处理，因此每张都印了两份。

好不容易复印完，这时传来电梯上来的声响。

“各位早啊！”秘书中最年轻的松本沙耶加背了个大大的LV皮包走进来。

“沙耶加，今天这么早啊！”

沙耶加进公司的时间，几乎都在迟到边缘。

“昨晚不知是不是太兴奋，根本睡不着，今天一大早就醒了。”

“这也难怪。”伊藤小姐微笑着说，“怎么说你也是主角啊！”

“不是的，主角不是我呢！”

“可是总是重要角色啊！”

“这个嘛……”沙耶加像是冻僵了一般搓着双手，脸色看来也有几分苍白。素来不胆怯的她，显得如此紧张的样子，倒还是第一次见到。

虽然号称副社长秘书，但沙耶加实际上并没接触到什么重要的工作。虽然常遭公司里其他部门背后中伤她是靠美色才得以被录取，但她似乎始终不在意，充分发挥与楚楚可怜外表相反的大家风范。

小忍把一叠剪报复印件交给沙耶加。

“啊，每次都麻烦你。”

“别担心，你一定没问题的。”

“我觉得双脚发软耶，可以的话，真想请小忍姐代替我。”

“你胡说些什么！”小忍笑着拍拍沙耶加的背，“你这么努力，不就是为了等这一天？”

“沙耶加，把这个藏起来比较好哦！”伊藤小姐指着沙耶加塞得鼓鼓的皮包，“被人家看到的话可不太好。”

“啊，对哦，谢谢！”沙耶加把皮包放到桌子底下。

总之，早上已经没其他工作好做了。

伊藤小姐开始整理文件，小忍拿出自己带来的文库小说，松本沙耶加刚到茶水间冲了三人份的咖啡，现在则正翻阅着服装杂志。

这几年来，社长除非身体真的很不舒服，否则每天都会到公司上班，一天也不休息。为此，伊藤小姐也几乎牺牲了所有的假日。刚进

公司的时候，小忍看着伊藤小姐的眼神总同时带着尊敬与同情。她心里总想着，要是自己，绝对没办法忍受。

其实社长也没那么多工作需要每天非进公司不可。看来泡在公司已成为他的兴趣。

话说回来，当公司股票正式决定上市之后，不仅社长，连副社长、专务在假日加班都变得相当频繁。因为这样，小忍和沙耶加也不容有异议，只能陪同加班。

沙耶加冲的咖啡几乎毫无香味可言。或许整箱购买的经济包咖啡粉口味就是这样吧，这与社长专用的蓝山No.1比起来，根本就是完全不同的饮料。唉，总比速溶咖啡来得好些。

一想到即将告别这些咖啡，即使稍稍走味，也就耐着性子喝着。

早晨9点36分

泽田察觉侧门有人进来，便探头望向小窗户外。那是一个面熟的高大男人，正在大楼登记簿上签名。签名的金笔在日光灯的反射下散发出炫目的光芒。他对一旁准备好的“斑马牌”原子笔似乎不放在眼里。

即使泽田向他点头示意，也不见这男人有任何反应。他不发一语将笔收好，便朝电梯方向消失了身影。那目中无人的态度似乎堂而皇之，自然得过分，甚至令人无法感到愤怒。

泽田拿了登记簿确认，但签的汉字除了难懂之外，笔迹更是潦草，根本认不出名字，勉强看出公司名称写的是“月桂树”。这男人不过三十五六岁吧，记得是那间公司的副社长。

乳臭未干的小子，老是把警卫当作看门狗一样，态度傲慢自大。

虽然心里恨得牙痒痒，自己却不能表现出愤愤不平的态度。像他那种阴险的人，即使是芝麻绿豆大的事也会打小报告。这么一来，弱势的自己马上得面临被炒鱿鱼的命运。

因为想得太入神的关系，当外面发出小声响时，泽田吓得几乎跳起来。

“早安。”

传来一声沉稳的嗓音。抬眼一看，眼前站着一位身材矮小的老人。

“您早。”泽田也向他打招呼。老人在登记簿上签名之后，脚步稳健地往电梯方向迈去。

一样是同一家公司的员工，态度可真是天差地别。那个人印象中是专务。

泽田从小窗户伸出手来，想将签名簿拿来确认一下姓名。结果也只能看出“月桂树”公司的名称，其他龙飞凤舞的字迹全然无法辨认。

早晨9点37分

电梯向上。

差不多到了高层进公司的时间。三名秘书各自停下手边杀时间的活动，在大厅的秘书座位边一字排开，准备迎接。

随着电梯停止的铃音响起，门打开后，出现的是副社长颖原雅树。小忍脑中开始响起《星际大战》中黑武士的主题曲。副社长迈着大步穿越电梯厅而来。

小忍偷瞄他超过一百八十厘米的高大身材。每星期上三次健身房，维持有如运动选手的健美身材，总是让小忍感到敬佩不已。针对